

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2003-2004

---

22 OCTOBRE 2003

---

**Projet de loi portant assentiment à la modification de l'article 1<sup>er</sup> de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adoptée à Genève le 21 décembre 2001**

---

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
ET DE LA DÉFENSE  
PAR M. ROELANTS du VIVIER

---

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : Mme Lizin (présidente); MM. Ceder, Chevalier, Cornil, Mmes Crombé-Berton, de Bethune, MM. Dedecker, Destexhe, Devolder, Galand, Hostekint, Paque, Mme Thijs, MM. Timmermans, Vandenberghe, Vanhecke et Roelants du Vivier (rapporteur).

2. Membres suppléants : Mme Bousakla, MM. Brotcorne, Buysse, De Decker, Mmes Derbaki Sbaï, Gennez, M. Happart, Mme Laloy, MM. Mahoux, Nimmegeers, Noreilde, Mme Pehlivan, MM. Poty, Schouppe, Thissen, Mme Van de Castele, MM. Van den Brande, Vankrunkelsven, Van Overmeire, Van Peel, Verreycken, Willems, Wilmots et Zenner.

*Voir:*

Documents du Sénat :

3-177 - SE 2003 :

N° 1: Projet de loi.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2003-2004

---

22 OKTOBER 2003

---

**Wetsontwerp houdende instemming met de wijziging van artikel 1 van het Verdrag inzake het verbod of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden buitensporig leed te veroorzaken of een niet-onderscheidende werking te hebben, aangenomen te Genève op 21 december 2001**

---

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKING  
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER ROELANTS du VIVIER

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : mevrouw Lizin (voorzitster); de heren Ceder, Chevalier, Cornil, de dames Crombé-Berton, de Bethune, de heren Dedecker, Destexhe, Devolder, Galand, Hostekint, Paque, mevrouw Thijs, de heren Timmermans, Vandenberghe, Vanhecke en Roelants du Vivier (rapporteur).

2. Plaatsvervangers : mevrouw Bousakla, de heren Brotcorne, Buysse, De Decker, de dames Derbaki Sbaï, Gennez, de heer Happart, mevrouw Laloy, de heren Mahoux, Nimmegeers, Noreilde, mevrouw Pehlivan, de heren Poty, Schouppe, Thissen, mevrouw Van de Castele, de heren Van den Brande, Vankrunkelsven, Van Overmeire, Van Peel, Verreycken, Willems, Wilmots en Zenner.

*Zie:*

Stukken van de Senaat :

3-177 - BZ 203 :

Nr. 1: Wetsontwerp.

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné le projet de loi portant assentiment à la modification de l'article 1<sup>er</sup> de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adoptée à Genève le 21 décembre 2001 (voir doc. Sénat, n° 3-177/1, SE 2003) lors de sa réunion du 22 octobre 2003.

### 1. Exposé introductif par le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Le projet de loi soumis à l'examen de la commission étend le champ d'application de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques, adoptée à Genève le 21 décembre 2001, aux conflits armés non internationaux. L'article 1<sup>er</sup> de la convention est modifié à cet effet.

### 2. Discussion

M. Roelants du Vivier attire l'attention sur le Deuxième Protocole de la Convention de La Haye sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé, qui précisément a été rédigé lors du conflit en ex-Yougoslavie.

### 3. Votes

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité par les 10 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
François ROELANTS du VIVIER.

*La présidente,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir doc. Sénat, n° 3-177/1 - SE 2003)**

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het wetsontwerp houdende instemming met de wijziging van artikel 1 van het Verdrag inzake het verbod of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden buitensporig leed te veroorzaken of een niet-onderscheidende werking te hebben, aangenomen te Genève op 21 december 2001 (stuk Senaat, nr. 3-177/1, BZ 2003) tijdens haar vergadering van 22 oktober 2003 behandeld.

### 1. Inleidende uiteenzetting door vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken

Het voorliggend wetsontwerp breidt het toepassinggebied van het Verdrag inzake het verbod of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens, aangenomen te Genève op 21 december 2001, uit tot de niet-internationale gewapende conflicten. Artikel 1 van het verdrag wordt daartoe gewijzigd.

### 2. Bespreking

De heer Roelants du Vivier vestigt de aandacht op het Tweede Protocol van het Verdrag van 's Gravenhage inzake de bescherming van de culturele goederen in geval van een gewapend conflict, dat precies ten tijde van het conflict in ex-Joegoslavië werd opgesteld.

### 3. Stemmingen

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
François ROELANTS du VIVIER.

*De voorzitter,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 3-177/1 - BZ 2003)**